

<p style="text-align: center;">ПОГОДЖЕНО рішенням наукової ради Національного фонду досліджень України (протокол № 13 від 28 квітня 2022 р.)</p>	<p style="text-align: center;">APPROVED by decision of the Scientific Council of the National Research Foundation of Ukraine (Minutes Nr. 13 of 28 April 2022)</p>
<p style="text-align: center;">Положення про Колегію міжнародних радників Національного фонду досліджень України</p>	<p style="text-align: center;">Regulations on the Board of International Counselors of the National Research Foundation of Ukraine</p>
<p>1. Колегія міжнародних радників Національного фонду досліджень України (НФДУ) (далі – Колегія) є постійно діючим консультативно-дорадчим органом НФДУ, що утворюється і діє з метою сприяння міжнародній співпраці НФДУ для забезпечення виконання його основних завдань.</p> <p>2. Завданням Колегії є сприяння налагодженню і розвитку співпраці НФДУ з іноземними організаціями, установами, міжнародними організаціями, в тому числі тими, що фінансують дослідження, здійснення консультативної допомоги з метою імплементації в діяльності НФДУ кращих світових практик.</p> <p>Діяльність Колегії спрямована на:</p> <ul style="list-style-type: none"> - сприяння налагодженню контактів між НФДУ та іноземними організаціями, установами, міжнародними організаціями, в тому числі тими, що фінансують дослідження; - розвиток наукових контактів та розповсюдження інформації про наукові дослідження в Україні та за кордоном; - аналіз досвіду іноземних та міжнародних організацій та фондів, що фінансують дослідження з метою 	<p>1. The Board of International Counselors of the National Research Foundation of Ukraine (NRFU) (hereinafter - the Board) is a permanent advisory body of the NRFU, established and operating to promote international cooperation of the NRFU to ensure the implementation of its main tasks.</p> <p>2. The task of the Board is to promote establishment and development of cooperation of the NRFU with foreign organizations, institutions, international organizations, including those that fund research, provision of advisory assistance to implement the best world practices in the activities of the NRFU.</p> <p>The activities of the Board are aimed at:</p> <ul style="list-style-type: none"> - promoting establishment of contacts between the NRFU and foreign organizations, institutions, international organizations, including those that fund research; - development of scientific contacts and dissemination of information about scientific research in Ukraine and abroad; - analysis of experience of foreign and international organizations and foundations that finance research in order to implement the best world practices in the activities of the NRFU;

впровадження в діяльності НФДУ кращих світових практик;

- допомогу в залученні іноземних вчених як експертів для проведення до наукової і науково-технічної експертизи проєктів, що подаються за конкурсами НФДУ.

Члени Колегії не мають повноважень виступати від імені НФДУ крім випадків, прямо передбачених відповідними нормативно-правовими актами. Правочини чи заяви членів Колегії, вчинені з порушенням вимог даного пункту, не породжують жодних юридичних наслідків для НФДУ і його органів.

3. В межах виконання своїх завдань Колегія надає органам управління НФДУ та їх посадовим особам консультації та рекомендації з метою їх розгляду та, у разі доцільності, врахування під час підготовки і прийняття відповідних рішень.

Такі консультації та рекомендації можуть надаватися як Колегією в цілому, так і її окремими представниками.

4. До складу Колегії входять (за згодою) представники провідних міжнародних та закордонних наукових організацій та установ, незалежно від форм власності, а також представники зацікавлених юридичних осіб, а також незалежні фізичні особи-нерезиденти України. Діяльність членів Колегії здійснюється на громадських засадах.

- assistance in attracting foreign scientists as experts for conducting scientific and scientific-technical reviewing of projects submitted to NRFU calls for proposals.

Members of the Board do not have the authority to act on behalf of the NRFU except in cases expressly provided by relevant regulations. Deeds or statements of members of the Board, made in violation of the requirements of this paragraph, do not give rise to any legal consequences for the NRFU and its bodies.

3. Within the framework of its tasks, the Board provides consultations and recommendations to the governing bodies of the NRFU and their officials for the purpose of their consideration and, if appropriate, taking into account during the preparation and adoption of appropriate decisions.

Such consultations and recommendations may be provided by the Board as a whole or by its individual representatives.

4. The Board consists (by consent) of representatives of leading international and foreign scientific organizations and institutions, regardless of ownership, as well as representatives of interested legal entities and independent non-residents of Ukraine. The activities of the members of the Board are carried out on a voluntary basis.

5. Персональний склад Колегії затверджується та змінюється наказом голови НФДУ на підставі відповідних рішень наукової ради НФДУ (за поданням відповідної наукової ради секції НФДУ), та оприлюднюється на офіційному вебсайті НФДУ.

6. Основною формою роботи Колегії є засідання, які проводяться за потреби, але не рідше двох разів на рік. З метою забезпечення виконання покладених на Колегію завдань Колегія може утворювати відповідні робочі групи. Засідання Колегії та її робочих груп можуть проводитися як в очній, так і в дистанційній чи змішаній формі.

Колегія може регулювати питання організації своєї діяльності самостійно шляхом прийняття відповідного Регламенту. Текст Регламенту Колегії підлягає обов'язковому затвердженню науковою радою НФДУ.

7. Організаційне забезпечення діяльності Колегії здійснює уповноважена Колегією особа (за згодою). НФДУ надає Колегії необхідну організаційну та/або інформаційну допомогу.

5. The personal composition of the Board is approved and changed by the order of the Head of the NRFU on the basis of relevant decisions of the NRFU Scientific Council (upon submission of the relevant sectoral scientific council of the NRFU Scientific Council), and published on the official NRFU website.

6. The main form of work of the Board is meetings which are held as needed, but at least twice a year. In order to ensure implementation of the tasks assigned to the Board, the Board may establish appropriate working groups. Meetings of the Board and its working groups may be held in person, remotely or in a mixed form.

The Board may regulate the organization of its activities independently by adopting the relevant Operating Procedure. The text of the Operating Procedure of the Board is subject to mandatory approval by the Scientific Council of the NRFU.

7. Organizational support of the Board's activities is provided by a person authorized by the Board (by consent). The NRFU provides the Board with necessary organizational and/or informational assistance.